

Donnerstag, 3. Juli 2025



Die Altenerdinger Ortsmitte mit dem ehemaligen Rathaus (links) und der Pfarrkirche Mariä Verkündigung ist Teil des neuen Entwicklungskonzepts.

Altenerding soll noch mehr bieten

Stadt erarbeitet Entwicklungskonzept für Stadtteil

Mit einer großen Bürgerbefragung vom 4. Juli bis 10. August startet die Stadt Erding ein neues Integriertes Entwicklungskonzept (IQEK), diesmal für den Stadtteil Altenerding. Auf der Homepage www.jetzt-mitmachen.de/altenerding (siehe auch Seite 2) ermittelt die Stadt gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern sowie mit den lokalen Akteuren, sozialen Trägern oder Vereinen und allen an Altenerding Interessierten die Stärken und Schwächen des Stadtteils, um daraus eine vertiefte Bestandsanalyse erstellen zu können. Im weiteren Verlauf des IQEK werden aus diesen Anregungen in Kooperation mit dem Stadtrat und mit fachlicher Unterstützung durch das externe Planungsbüro Dragomir aus München Ziele definiert und Maßnahmen für die Entwicklung von Altenerding erarbeitet. Daraus entstehen konkrete Planungen und Projekte für die schrittweise Umsetzung.

Als Vorbild dient der inzwischen knapp fünf Jahre laufende Prozess in Klettham, wo die Kommune ein vom Bund-Länder-Städtebauprogramm „Sozialer Zu-

sammenhalt“ gefördertes Quartiersmanagement betreibt. „Dort haben wir wertvolle Erfahrungen gesammelt, die auch für andere Stadtteile interessant sind“, betont Oberbürgermeister Max Gotz. Denn für die gesamte Stadt stellten sich Fragen wie: „Wie reagieren wir auf den demographischen Wandel? Wie können vor allem ältere Menschen weiter am öffentlichen Leben teilnehmen? Können wir den Trend zur Anonymität hin zu einer Kultur des Miteinanders wenden?“ Ziel des IQEK in Klettham ist, die Wohn- und Lebensqualität sowie die Nutzungsvielfalt im Stadtteil zu erhöhen und den Zusammenhalt in der Nachbarschaft zu stärken. Einige Projekte, zum Beispiel die Einrichtung des Quartiertreffs „Klett-zam“ in der Friedrichstraße, ein öffentlicher Bücherschrank, der Gemeinschaftsgarten „Eden für Jeden“ in der Flurstraße, die Gründung des Vereins „Klettham kommt zusammen“ und ein jährlich stattfindendes interkulturelles Stadtteilstfest wurden bereits erfolgreich umgesetzt.

Stadtentwicklung, Telefon 408-622

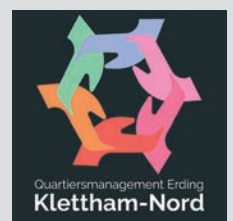
Paul Hilger liest im Lesegarten

In der Reihe „Literatur im Lesegarten“ liest Paul Hilger am Montag, 14. Juli, um 15.30 Uhr im Lesegarten der Stadtbücherei Geschichten von früher und heute – eine bunte, kurzweilige Unterhaltung für alle, die eine Stunde Pause im Alltag suchen. Die Reihe wird vom Katholischen Bildungswerk, dem Haus der Begegnung und der Stadtbücherei organisiert, die Schirmherrschaft hat Oberbürgermeister Max Gotz übernommen. Bei Regen findet die Lesung in der Stadtbücherei statt, der Eintritt ist frei.

Stadtbücherei, Telefon 408-140

Interkulturelles Stadtteilstfest

Das Quartiersmanagement Klettham-Nord und der Verein „Klettham kommt zusammen“ veranstalten am Samstag, 12. Juli, ein interkulturelles Stadtteilstfest rund um die Erlöserkirche in der Friedrichstraße. Beginn ist um 14 Uhr. Das Programm umfasst unter anderem das Spiele- und Kulturfestival „Volltreffer“, das die Diakonie Freising regelmäßig in Klettham veranstaltet. Besucher aller Altersgruppen können hier die unterschiedlichsten Spiele testen. Zahlreiche Vereine und Initiativen steuern außerdem eine Vielzahl kulinarischer Spezialitäten aus den unterschiedlichsten Ländern bei.



Online Termine vereinbaren

Auf der Homepage www.erding.de lassen sich online Termine im Einwohneramt vereinbaren, also unter anderem zum Beantragen und Abholen von Pässen sowie An- und Ummelden. Der entsprechende Link ist entweder auf der Titelseite unter der Überschrift „Termine vereinbaren“ oder auf der Seite mit den Öffnungszeiten des Rathauses zu finden.



Stadt Erding

ZUKUNFT ALTENERDING

INTEGRIERTES QUARTIERSENTWICKLUNGSKONZEPT (IQEK)

EINLADUNG ZUR ONLINE-BETEILIGUNG

**Nutzen Sie die Gelegenheit,
machen Sie mit!**

Altenerding entwickelt sich weiter!
Die Stadt Erding möchte im Rahmen eines integrierten Quartiersentwicklungskonzepts (IQEK) die zukünftige Entwicklung von Altenerding gestalten. Es sollen Grundlagen für zukünftige Projekte und Entscheidungen des Stadtrats erarbeitet werden.

Dafür brauchen wir Ihre Hilfe!

Bringen Sie Ihre Ideen und Anregungen für Altenerding ein. Sie sind die Expertinnen und Experten vor Ort.

**Machen Sie mit vom 04. Juli bis zum
10. August 2025!**

Beteiligen Sie sich online oder per Flyer am aufgestellten Bauzaun auf dem Hofmarkplatz.



Online-Beteiligung

Scannen Sie den QR-Code, um auf die Seite für die Online Beteiligung zu gelangen oder nutzen Sie folgende Seite:
www.jetzt-mitmachen.de/altenerding

V.i.S.d.P.: Stadt Erding • Landshuter Straße 1, 85435 Erding • www.erding.de

Dieses Projekt wird im Rahmen des Bund-Länder-Programms „Sozialer Zusammenhalt / Zusammenleben im Quartier“ gefördert.

**JETZT
SIND
SIE!
GEFRAGT**

04. Juli bis 10. August 2025



Bayerisches Staatsministerium für
Wohnen, Bau und Verkehr



DRAGOMIR
STADTPLANUNG





Auch das Kettenkarussell ist wieder beim Altstadtfest im Einsatz.

Fischer's Fröhlicher Tag läutet das Altstadtfest ein Erding feiert mit Musik, Fahrgeschäften und Spezialitäten

Traditionell ist der Fischer's Fröhliche Tag der Auftakt zum Erdinger Altstadtfest, das heuer am Freitag/Samstag, 4./5. Juli, stattfindet. An diesen beiden Tagen verwandelt sich die gesamte Innenstadt in einen riesigen Biergarten. Auf mehreren Bühnen sorgen die Wirte der Innenstadt-Lokale für Live-Musik, dazu kommen die verschiedensten Fieranten mit ihren Spezialitäten. An beiden Tagen drehen auf dem Schrankenplatz ein Kinderkarussell und ein Kettenkarussell ihre Runden. Darüber hinaus stehen Kinderschminken (beim Rathaus, an beiden Tagen von 15 bis 18 Uhr), ein Cheerleader-Auftritt der Erding Bulls (Freitag, 17 Uhr, Kleiner Platz) sowie das Finale der Wahl zum Erdinger Herbstfestmadl (Samstag, 17 Uhr, Lange Zeile) auf dem Programm. Fischer's Fröhlicher Tag am Freitagvormittag erinnert an die Gründer der Fischer's Wohltätigkeitsstiftung, Friedrich (1827 bis 1890) und Katharina Fischer

(1831 bis 1894). Fischer's Fröhlicher Tag ist expliziter Bestandteil des Testaments und der Ablauf darin detailliert festgelegt: Nach einem Gottesdienst sollte es „Musik und Spiel“ geben, die Kinder darüber hinaus mit zwei Paar Bratwürsten und einem Liter Bier verköstigt werden. Bier erhalten die rund 1400 Grundschüler heute nicht mehr, stattdessen Limonade, Brezen und Wiener Würstchen. Außerdem dürfen die Kinder kostenlos die Fahrgeschäfte fahren, eine Stadtrallye mit wissenswerten Infos zur Stadtgeschichte und der Auftritt der Band „Schlawindl“ auf der Bühne am Schrankenplatz runden das Programm ab.

Die Stadt bittet alle Anwohner und Verkehrsteilnehmer, sich rechtzeitig auf Straßensperren und Verkehrsumleitungen einzustellen sowie die Fahrzeuge aus dem Innenstadtbereich zu entfernen.

Ordnungsamt, Telefon 408-221

Antworten auf soziale Fragen im Rathaus

Das Renten- und Sozialamt der Stadt ist erste Anlaufstelle für alle Bürgerinnen und Bürger in Renten-, Schwerbehinderten- und sozialen Angelegenheiten. Das Sozialamt nimmt unter anderem Anträge auf für die Versicherungsrente, Hinterbliebenenrente, Kontenklärung, Zusatzrente, landwirtschaftliche Alterskasse, Reha-Maßnahmen sowie die Feststellung oder Erhöhung eines Grades der Behinde-

rung. Außerdem beraten die Mitarbeiterinnen in Rentenfragen und kümmern sich um Wohngeldanträge, Anträge auf Rundfunkgebührenbefreiung sowie Hilfeanträge. Das Sozialamt befindet sich im neuen Verwaltungsgebäude in der Landshuter Straße 4, Terminvereinbarungen sind unter den Telefon-Nummern 408-235, -236 und -237 oder der E-Mail sozialamt@erding.de möglich.

Für „Stadtradeln“ in die Pedale treten

Die Stadt Erding beteiligt sich noch bis Freitag, 18. Juli, am „Stadtradeln“, tritt unter dem Slogan „Radeln für ein gutes Klima“ gegen andere Städte mit vergleichbarer Größe an und nimmt damit am Wettbewerb um die „fahrradaktivste Kommune“ teil. Dazu sollen alle Bürgerinnen und Bürger (gerne auch in Teams) möglichst viele Fahrradkilometer für Erding sammeln und so zum Radfahren im Alltag beitragen. Die Aktion richtet sich auch an Schulen, Unternehmen oder andere Institutionen. Die Registrierung ist im Internet unter www.stadtradeln.de möglich, auf der Homepage oder entsprechenden App werden auch die gefahrenen Radkilometer eingetragen. Im vergangenen Jahr nahmen in Erding 303 Personen teil. Dabei legten die Radfahrer 57 379 Kilometer zurück und vermieden so etwa 9,5 Tonnen Kohlendioxid.



Zu Ende geht die Aktion am Freitag, 18. Juli. „Stadtradeln“ ist eine Initiative des Klima-Bündnisses. Mit fast 2000 Mitgliedern aus mehr als 25 europäischen Ländern gilt das Klima-Bündnis als weltweit größtes Städtenetzwerk, das sich dem Klimaschutz widmet. Auch die Stadt Erding ist Mitglied.

Stadtentwicklung, Telefon 408-627

Lesung über Europareise

Dr. Günter Kotzor stellt am Dienstag, 8. Juli, um 19.30 Uhr im Haus der Begegnung (Am Rätschenbach 12) das Tagebuch der ersten Europareise der jungen Deutsch-Chilenin Julie Teichmann vor. Das Buch entfaltet ein facettenreiches zeitgeschichtliches, kunstgeschichtliches und musikgeschichtliches Panorama des späteren 19. Jahrhunderts. Die Urenkelin der Tagebuchschreiberin liest dazu ausgewählte Textstellen. Die Teilnahme ist kostenfrei, eine Anmeldung erforderlich. Interessierte wenden sich an Silke Hörold-Ries (Telefon 08122/408-108 oder E-Mail hauserbegegnung@erding.de).

So lecker kann Trinkwasser sein – Sommerzeit ist Erdbeerzeit!

Der Sommer ist da – und mit ihm die süße Versuchung roter Erdbeeren! Als echter „Leitungstrinker“ wissen Sie schon längst, wie viele Vorteile das frische Trinkwasser direkt aus dem Hahn bietet. Sie sparen bares Geld, schonen Ressourcen und verbessern Ihre persönliche Klima- und Umweltbilanz, ohne dass Sie schwere Flaschen schleppen müssen.

Auch dafür gibt es eine erfrischende Lösung:

Doch im Sommer darf es gern auch mal etwas Abwechslung sein. Deshalb haben wir für Sie einen herrlich leichten, alkoholfreien Cocktail vorbereitet, der perfekt zur Erdbeerzeit passt und Ihre Sinne verzaubert: Die Kombination aus fruchtigen Erdbeeren und exotischem Kokosaroma auf Basis unseres klaren Erdinger Wassers macht Lust auf Sommer, Sonne und mehr.

Erdbeer-Kokos-Cocktail

So mixen Sie Ihren Erdbeer-Kokos-Cocktail

Zutaten für 1 Glas

- 5–6 frische Erdbeeren
- 2 cl Kokosnuss-Sirup
- 1 handvoll Eiswürfel
- 200 ml gekühltes Erdinger Trinkwasser

Zubereitung

1. Erdbeeren waschen, vom Grün befreien und in einen Cocktail-Shaker geben.
2. Kokosnuss-Sirup hinzufügen und die Früchte mit einem Stößel leicht zerdrücken.
3. Eiswürfel und das gekühlte Wasser dazu gießen.
4. Alles kräftig shaken, anschließend durch ein feines Sieb in ein Glas mit frischen Eiswürfeln abseihen.
5. Nach Belieben mit Erdbeeren garnieren – fertig!!

Genießen Sie diesen erfrischenden Erdbeer-Kokos-Cocktail an lauen Sommerabenden auf Balkon oder Terrasse – ganz ohne Reue und mit dem Wissen, dass Sie nicht nur sich selbst, sondern auch der Umwelt etwas Gutes tun.

Auf Ihren nächsten Schluck – Prost!



Bild: Atstock Productions

UNSER WASSER.
KLAR, REIN,
WERTVOLL.

 **STADTWERKE**
ERDING



Bild: Von YesPhotographers



Präsident des Bauernverbands zu Gast im Rathaus

Der Präsident des Deutschen Bauernverbands, Joachim Rukwied (vorne, links), hat sich vor kurzem in das Goldene Buch der Stadt Erding eingetragen. Rukwied besuchte aus Anlass des 75-jährigen Bestehens der Jungbauernschaft Altenerding die Stadt, wo er beim Kreisbauerntag sprach. Oberbürgermeister Max Gotz (vorne, rechts) sagte, er freue sich, immer wieder

hochkarätige Gäste im Rathaus begrüßen zu dürfen. Er fasse die Einladung als „Wertschätzung der gesamten Bauernfamilie“ auf, entgegnete der Bauernpräsident. Ins Rathaus begleitet wurde er von Kreisobmann Jakob Maier, Kreisbäuerin Irmgard Posch sowie Melanie Schmid und Josef Fehlberger aus dem Vorstand der Jungbauernschaft (hinten, von links).

Der Maler zeichnet im Tierpark Hellabrunn Museum Franz Xaver Stahl zeigt grafische Kunst

Im Museum Franz Xaver Stahl ist aktuell und am nächsten Museumssonntag am 6. Juli (14 bis 17 Uhr) in einer kleinen Kabinettausstellung grafische Kunst Franz Xaver Stahls zu sehen. Als Tiermalschüler, aber auch als schon bekannter Kunstmaler ging er häufig in den Zoo, um dort die exotischen Tiere zu zeichnen. Gerade als Akademieschüler waren Stahl und seine Kommilitonen angehalten, Anatomie, Verhalten und Aussehen auch der Tierparktiere zu studieren. Im Nachlass Stahls finden sich unzählige Zeichnungen von den Zeichenstudien im Tierpark Hellabrunn. Das Museum in der Landshuter Straße 31 ist das ehemalige Atelier- und Wohnhaus des Tiermalers (1901 bis 1977). Viele Räume befinden sich noch im originalen Zustand und zeigen eine authentische Bürger- und Künstlerwohnung aus der Mitte des 20. Jahrhunderts. Haus-, Künstler- und Kunstgeschichte werden an den Museumssonntagen von Simone Lachmann und

Heike Kronseder in kurzen Führungen erklärt. Im Obergeschoß befinden sich die original belassene Künstlerwohnung, der Salon sowie das Atelier; im Erdgeschoß lernen Besucher die Kunst des Tier- und Landschaftsmalers Johann Georg Schlech (1899 bis 1952) kennen. Der Eintritt ist frei, der Luftschuttkeller derzeit nicht zugänglich.

f Stahl-Museum, Telefon 408-160



Dieser Elefant aus dem Skizzenbuch Franz Xaver Stahls entstand zwischen 1920 und 1925.

Lies mal wieder (53)!

Andrea Camilleri: Das Karussell der Verwechslungen

Mindestens so spannend wie die Verbrechen in diesem Band sind drei Fragen, die sich aus dem Lebensstil des sizilianischen Kult-Kommissars Salvo Montalbano ergeben. Erstens: Wie schwer ist der Mann angesichts der gewaltigen Portionen, die er während seiner ausgedehnten Mittagspausen im Restaurant und am Abend (vorgekocht von der Haushälterin) verdrückt? Die Verdauungsspaziergänge zum Leuchtturm dürften die stattlichen Kalorienmengen kaum beeindrucken – es sei denn, der Spaziergang dauerte um die zwei Stunden. Eng damit verknüpft sind die Fragen zwei und drei: Was macht der Commissario am frühen Nachmittag und richtet sich das Verbrechen in Sizilien nach seinen Gewohnheiten? Nach dem Mittagessen und bis 16 Uhr, dem offensichtlichen Ende von Montalbanos Mittagspause, klappt ein tiefes dunkles Loch von geschätzt eineinhalb Stunden ... Zeit für ausdauernde Fußmärsche wäre also genug, zumindest zu dieser Jahreszeit – schließlich spielt der Krimi im September. Im Dienst ermittelt der Kommissar dann mit der gewohnten Lakonie und lässt drei vorgetäuschte Entführungen und einen Doppelmord aus Leidenschaft fast wie Bagatelldelikte aussehen. Montalbano stützt sich wie üblich auf seinen treuen Gehilfen Fazio, hakelt mit seinem Stellvertreter Mimi Augello und löst die Fälle schließlich in ausgiebigen Bürogesprächen mit den beiden. Außerdem besticht er den Gerichtsmediziner mit Süßigkeiten, kann seinen Vice Questore nicht ausstehen (ein Gefühl, das er mit dem ähnlich berühmten Kollegen Brunetti aus Venedig teilt) und weiß sein Haus (durchschlagend) von der Haushälterin verteidigt. Fazit: Das Verbrechen schläft auch in Sizilien nicht, verdirbt seinem bekanntesten Ermittler allerdings nicht den Appetit.

„Das Karussell der Verwechslungen“ ließe sich in der Stadtbücherei bei den vielen Büchern tatsächlich leicht verwechseln, doch das Personal hilft bei Bedarf gerne weiter!

NOTDIENSTE

Rettungsdienst

(Notarzt/Krankenwagen) ☎ 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(außerhalb der regulären Praxis-Zeiten)

☎ 116 117

APOTHEKEN

- 03.07. St. Margareten-Apotheke,
Alte Bräuhausgasse 1,
85570 Markt Schwaben
☎ 08121/34 59 18 03
- 04.07. Hallberg-Apotheke, Theresien-
str. 63, 85399 Hallbergmoos
☎ 0811/55340
- 05.07. Prinz-Ludwig-Apotheke, Prinz-
Ludwig-Str. 24, 85354 Freising
☎ 08161/92090
- 06.07. Rathaus-Apotheke, Münchener
Straße 6, 85464 Finsing,
☎ 08121/71324
- 07.07. Johannes-Apotheke, Friedrich-
Fischer-Str. 7 ☎ 1 36 06
- 08.07. Rathaus-Apotheke, Münchener
Straße 6, 85464 Finsing,
☎ 08121/71324
- 09.07. Stadt-Apotheke, Lange Zeile 4
☎ 1 47 54
- 10.07. Rathaus-Apotheke, Landshuter
Straße 2 ☎ 4 86 14
- 11.07. Campus Apotheke,
Bajuwarenstr. 7 ☎ 2 29 15 43

- 12.07. Rathaus-Apotheke im Sempt-
Park, Pretzener Straße 10
☎ 227 69 22
- 13.07. Apotheke am Bach, Haupt-
straße 66, 85399 Goldach
☎ 0811/9 86 00
- 14.07. Apotheke im West Erding Park,
Johann-Auer-Straße 4
☎ 22 73 60
- 15.07. Nikolai-Apotheke, Strogenstr. 1,
85456 Wartenberg
☎ 08762/2911
- 16.07. Marien-Apotheke, Ismaninger
Straße 5a, Moosinning
☎ 08123/9 30 90

Der Bereitschaftsdienst beginnt jeweils
um 8.30 Uhr und reicht bis zum nächs-
ten Tag um 8.30 Uhr.

ZAHNÄRZTE

- 05./06.07. Dr. Alexandra Neugebauer,
Thomas-Wimmer-Str. 36,
85435 Erding
☎ 08122/3150
- 12./13.07. Dr. Julia Bondar, Johann-
Auer-Str. 4, 85435 Erding
☎ 08122/14568

Die Zahnärzte sind an Samstagen,
Sonn- und Feiertagen von 10 bis 12 Uhr
und von 18 bis 19 Uhr in den Praxen
anwesend. Außerhalb der Sprechzeiten
besteht Ruf- und Behandlungsbereit-
schaft.

ENTSTÖRUNGSDIENST



Strom ☎ 407-112



Erdgas ☎ 97 79-0



Wasser ☎ 407-112

Geowärme-Heizwerk ☎ 900 104

Bei Störungen in der hauseigenen Ver-
sorgungstechnik ist der Installateur zu
verständigen.

Wertstoffhöfe:

• Franz-Xaver-Empl-Weg 9:

Montag, Mittwoch, Freitag

14 bis 18 Uhr

Dienstag, Donnerstag

10 bis 18 Uhr

Samstag 9 bis 14 Uhr

• Wendelsteinstraße/Kapellenstraße:

Mittwoch und Freitag 15 bis 18 Uhr

Samstag 9 bis 12

IMPRESSUM

40. Jahrgang

Erscheinungsweise:
Donnerstags, 14tägig
Herausgeber und verant-
wortlich für den Inhalt:
Stadtverwaltung Erding,
Tel. 081 22/408-205

Herstellung und Vertrieb:
Druckerei und Verlag
Gerd Ebeling e.K., Erding,
Tel. 081 22/924 13
Auflage:
14.000 Exemplare

STADTHALLE ERDING



Fr. 31.10.25
20.00 Uhr

Werner Schmidbauer –
Mia San Oans



Fr. 07.11.25
20.00 Uhr

Wolfgang Ambros –
Ambros Pur Vol. VI



Do. 13.11.25
20.00 Uhr

Jamaram Meets Jahcoustix –
Unplugged Live 2025



Fr. 05.12.25
20.00 Uhr

Wolfgang Krebs –
Weihnachten in der Staatskanzlei

VERANSTALTUNGSKALENDER

- 12.09.25 Jan Preuß
13.09.25 Bayern 3 True Crime
14.09.25 One Night of MJ
30.09.25 Symphoniacs
01.10.25 OESCH's – Die Dritten
02.10.25 Die Schlümpfe – Das Musical
04.10.25 Georg Maier's Iberl Bühne
29.10.25 Mord auf Schloß Haversham
02.11.25 DFAC European Finals Bodybuilding
05.11.25 Visions of Fleetwood Mac by Mirage
14.11.25 Addnfahrer
18.11.25 Niko Formanek
01.12.25 Die Stille Nacht – Das Weihnachtsmusical
12.12.25 Keltania – Light World Experience
13.12.25 Harald Krassnitzer
18.12.25 Bayerische Rauhacht
19.12.25 Manuel Rubey & Simon Schwarz
20.12.25 Söhne Mannheims Piano
21.12.25 Bayrische Weihnachtskantate
von Andreas Begert
27.12.25 Tarzan das Musical
29.12.25 Die Paldauer
30.12.25 Django Asül – Rückspiegel
03.01.26 Helter Skelter
04.01.26 Neujahrskonzert Münchner Symphoniker
08.01.26 Drag Voyage
14.01.26 Jürgen von der Lippe
15.01.26 Michael Mittermeier
17.01.26 Eva Karl Faltermeier
18.01.26 Chiemgauer Volkstheater
22.01.26 Harry G- Hoamstories
23.01.26 Maxi Schafroth
25.01.26 Robert Palfrader

TICKETS
08122 - 99 07 12
www.stadthalle-erding.de